雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者
即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅深 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啟

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。動物構圖畫法五毛。男人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。女人体畫法一元。亂世風情一元六。花蕊孫之艷七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。電話MU四六六三七

J. O. YICK
254 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

香港山鼠咬人 傷畜蟲蝕菓稻

鼠入屋穴居聯羣為患 害虫肆虐減產失收

香港訊：香港近來有些較偏僻的地方。發生鼠。虫的災患。山鼠侵入民宅挖穴潛居。聯羣結隊。夜出咬傷人畜。害虫則把成段成畝的禾稻及果樹。咬得「扯白旗」與枯萎。而告收成無望。受害居民現正請求港府設法清除。

香港筲箕灣敦民村徙置區。邇來老鼠為患十分猖獗。該村在南山中部。山地老鼠繁殖甚多。有些侵入民宅內挖穴為居。入夜成羣結隊。搜索食物。如入無人之境。據該村一居民稱：渠家中雖有一貓。過夫皆能將竄擾的小鼠捕捉。但其後因山鼠成羣。且係巨型者。故毫無作用。渠一家八口。除其夫婦及兩個大孩子未為山鼠所傷之外。其餘一個嬸娘和三個小兒女。均曾在深夜被大鼠咬傷。血流如注。

熟睡之中。小孩給鼠咬傷。均疼痛哭號。所幸敷治後尚不致因傷所毒。渠之小女兒。僅及一週歲。九月廿二半夜突大聲號哭。當即開燈視察。一大鼠由窗口飛奔。小孩手指被咬流血不已。另一村內一住戶孵養小鷄十餘隻。先後均為老鼠咬傷及拖走。其餘各家因鼠咬人。蟲物。死傷畜類等。時有所聞。港警方聞報。曾派員前往調查。現正設法清除中。發現虫蛀蝕禾稻。其中以井欄樹。白石窩。均頭等地鄉村為害最甚。約有六成稻田「扯白旗」。因虫蝕而告收成無望。新界的果樹。今年由於風雨侵襲及害虫滋生。嚴重地影响了收成。不少的幼樹呈現萎縮。一些老樹亦內被害虫侵襲而發現枯枝。受害之果樹與桔樹。橘子樹等為最多。因此。由青山至元朗一帶。過去產稻的禾田。今年幾全部改種馬蹄或蔬菜。新界理民府已為此集會研討。

麻雀打死人

香港訊：一婦人於打麻雀至深夜歸家。突然嘔吐暈倒。其夫報警。召救傷車將婦人急送九龍醫院。抵院後未幾斃命。疑係患腦充血致死。死者名趙女。廿七歲。住九龍烟廠街十五號三樓中間房。趙之丈夫姓梁。在樓下尾座開設一小型塑膠模工廠。趙宵有三兒女。長者年已五歲。幼者一歲。渠身體健康。但好打麻雀。前夜趙背負其幼嬰下樓與同屋人作竹戰。有講有笑。並曾飲汽水一瓶。至半夜零時許打完麻雀登樓歸家。不意渠一入門。即感覺頭目眩暈。不能支持。入房休息。其夫見狀。即取藥油代搽。情形略見好轉。延至昨晨一時半。趙之手足突轉冰冷。病勢轉劇。再陷昏迷狀態。其夫即報警。召來救傷車。將婦人送往九龍醫院。抵院後延至四時許不治斃命。

金背鬼頭刀

馬雲著作 全共五册 售價二元

刀下情仇全七册 高天亮二元四五
煞手神劍全三册 倪匡一元三五
赤胆屠龍 全三册 許靖 一元
雪山神女傳全三册 雷予 一元
中學詩詞選抉微 曹懋績六毛五
簡明力學 陸姚天 一元
高中物理學 傅溥 二元
簡明熱光壁學 陸姚大 一元
英文常用短語辭典 二元二五
五用英文成語辭典 二元二五
現代實用化學 高昂 一元六
結拘靜力學 呂子華 一元三
教育用品製造 王榮 八毛
出版技術常識 方陶 六毛五

加國 雲埠 青年書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

會計丁作的基本常識 五毛
煞手神劍先生曰 沉檜著 七毛
亂情迷 俊入 一元一
霧海浮萍 雁虹 六毛
經濟與人生 一元三五
中國的書法 潘伯鷹 五毛
江山美人 南宮搏 一元六
藝術攝影選集 二元二五
常見的病和常用的藥 四毛
冰心小說選 冰心 六毛
冰心散文選 冰心 七毛五
習作評改示例 六毛
當妳懷孕的時候 七毛
家庭營養食譜 一元一

每本五毛 四邑風光 册

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

美國古利富的
味本調味第一，風行廿餘年
用戶日增，價錢越平；
臨厨治饌，誰能捨此？
新到銻鑊蓋，價廉破天荒！
又到漳州水仙花頭登市

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

佳音報導！
天津中央製藥廠出品：
人參精丸．人參精丸．
鹿茸精．鹿茸精丸．
人參葡萄糖．
大量運到：
雙托水仙花頭 廉價批發

堅利行再辦到三四五蛇酒

是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒

祛風去濕 壯腰活絡

主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐 每樽壹元

奇氏止痒膏

奇氏神仙油

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號鴻麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行★域埠非士活街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二二二號紐約經貨店

總批發處及門市部：堅利有限公司 THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St. Vancouver, B. C. FR. 2810 C.O.D.均寄有目錄敬奉

雲高 明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4. B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國鬧名製造厳利器。如德國双孖人廖。厨刀肉刀。劏仔廖剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪英國「IX」刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎。

「開餐館僑胞注意。常有各類盤碗玻璃杯。餐刀叉。厨房用具發行。」双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即奉

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種 總司理黃昭立啓

花旗加厚鋼鐵鍋

新發明 奇聖水

敬啓者：因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生
書記陳文彬

雲埠分銷處 黃昃園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧士產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等光菜
長身冬瓜
青皮冬瓜
價甚相宜
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

家濠電器公司
JACK'S TV
318 Powell St., 電話 MU. 3-6115

高價收買
電器唱片
精工修理
傳眞機
收音机
錄音机
電唱机
價錢克己
修理時間：下午一時至十時

鍾銳園
暗市蕉埠
JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園現有
靚菜出市
高脚召菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
欖心芥菜
大肉蒜子
香芹
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541

百老滙旅店
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-3445

加拿大全國華人華僑旅業公會
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

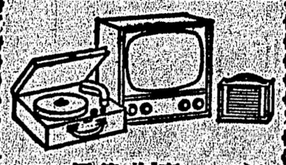
The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Nauer
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
華映詼諧時事畫片

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
每日上午十一時至午夜放映喜市定區首次映權名貴影片
特華銀玲座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

PETER'S TV SERVICE
城多利埠 (司徒學生)
725 Queens Ave., Phone EV 5-1226



必得電器修理行
專修各廠電視機，收音機。留聲機等。工作妥當。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

◎重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽煖暖溫煖床褥新置清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧顯勝 黃國連